

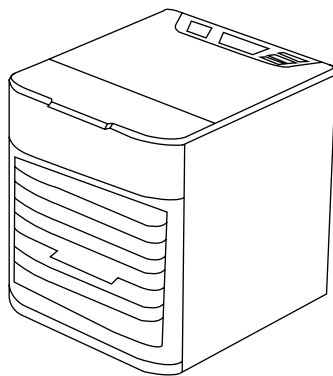


*instruction manual  
mode d'emploi  
bedienungsanleitung  
manuale utente  
kullanım kılavuzu  
garanti belgesi*

---

*EN FR DE IT TR*

air cooler fan  
ventilateur de refroidisseur d'air  
luftkühler lüfter  
ventola del radiatore dell'aria  
hava soğutucu fan  
**KFAN 7613**



Please read this entire manual before use and save these instructions for future reference.

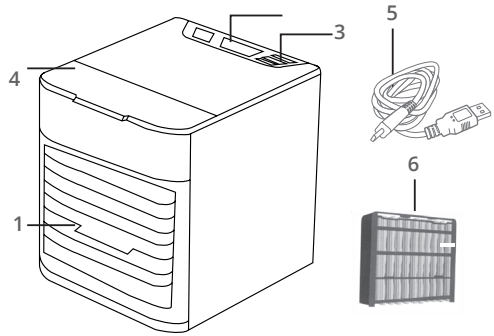
- Do not carry the device when filled with water. Some water may remain in the unit even if the tank is empty.
  - Use only clean or distilled water.
  - Please read and follow regular maintenance as recommended in the “Maintenance” section of this guide.
  - If a leak or spill occurs, unplug the device and let it dry for 24 hours. Then, use as normal.
  - Do not place in direct sunlight for extended periods of time.
  - Only use the original USB cord supplied.
  - Do not touch the power supply or power cord with wet hands.
  - Unplug the device when cleaning or moving the device.
  - Do not place the device near a heater or any electrical equipment.
  - Do not place the device in passageways or high traffic areas where there is a possibility of tripping or knocking it over.
  - Do not allow any foreign objects inside the device.
  - Do not place items on top of the device.
  - Do not block the front and back grills of the device.
  - Do not turn the device upside down.
  - Do not submerge the device under water or other liquids.
  - Do not place the device near open flames or fire sources.
  - The manufacturer does not bear any responsibility for any damage from failure to comply with this product guide.
  - The device must be kept on a level surface during use, tilting the unit may cause water to leak out of the base.
  - Check the internal reservoir before refilling – adding water too early will cause the reservoir to overflow and water will leak from the base.
  - If moving the device unplug the unit and take care not to spill any water from the reservoir. If the reservoir is full empty before moving.
  - For best results, use very cold water – the cooler the water used to fill the device, the cooler the air that it produces.
  - Do not use this appliance outdoors.
  - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
  - The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- \* Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.

**BEFORE THE FIRST USE**

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off with a damp cloth. Never use abrasive products.

## PARTS DESCRIPTION

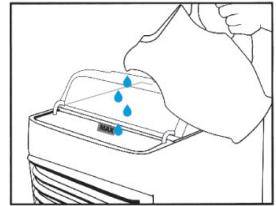
1. Front grill
2. On / Off and Speed adjustment button
3. Led light button
4. Water tank cover
5. USB cable



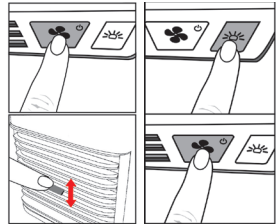
technical data  
Voltage: 5V2A - Rated Power: 9W

## USE

1. Place the device on a flat surface.
  2. Open the water tank lid and fill it with water. We recommend a jug or measuring cup.
  3. Plug the USB cable into a power adapter in a wall outlet, computer or power bank. Then, the smaller end plugs into the power port on the back of the device.
- NOTE: You can also plug the larger USB end into a computer to power the device.

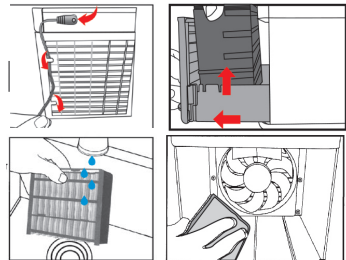


- Press the power button to turn on the device.
4. Adjust the fan speed by pressing the setting button. You can choose between low, medium and high modes.
  5. Select the light color by pressing the LED light button. You can choose between solid colors or color cycle mode.
  6. When you are done, press the power button again to turn off your device.



## CLEANING AND MAINTENANCE

Always unplug the device before cleaning. Open the water tank. Hold the lid up and slowly tilt the device forward to drain the water from the water tank and internal water reservoir. Never immerse the device in water. Wipe with a damp cloth and warm, soapy water, rinse and dry.



### Filter Cleaning

Remove the filter, rinse with clear water, dry, then replace it in its tank.



### GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be taken to a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute to foment the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Veillez lire l'intégralité de ce manuel avant utilisation et conserver ces instructions pour référence ultérieure.

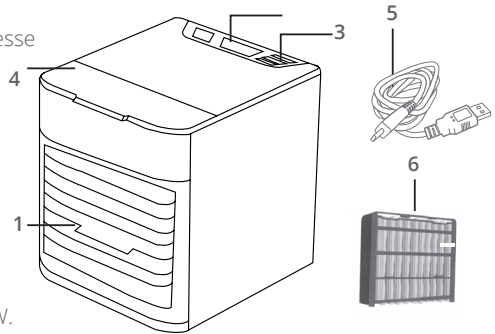
- Ne transportez pas l'appareil lorsqu'il est rempli d'eau. De l'eau peut rester dans l'appareil même si le réservoir est vide.
  - Utilisez uniquement de l'eau propre ou distillée.
  - Veillez lire et suivre l'entretien régulier tel que recommandé dans la section «Entretien» de ce guide.
  - En cas de fuite ou de déversement, débranchez l'appareil et laissez-le sécher pendant 24 heures. Ensuite, utilisez comme d'habitude.
  - Ne pas exposer à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.
  - Utilisez uniquement le cordon USB d'origine fourni.
  - Ne touchez pas le bloc d'alimentation ou le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
  - Débranchez l'appareil lorsque vous nettoyez ou déplacez l'appareil.
  - Ne placez pas l'appareil près d'un radiateur ou de tout équipement électrique.
  - Ne placez pas l'appareil dans des passages ou des zones à fort trafic où il y a une possibilité de trébucher ou de le renverser.
  - Ne laissez aucun objet étranger à l'intérieur de l'appareil.
  - Ne placez aucun objet sur l'appareil.
  - Ne bloquez pas les grilles avant et arrière de l'appareil.
  - Ne mettez pas l'appareil à l'envers.
  - Ne plongez pas l'appareil sous l'eau ou d'autres liquides.
  - Ne placez pas l'appareil à proximité de flammes nues ou de sources d'incendie.
  - Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant du non-respect de ce guide produit.
  - L'appareil doit être maintenu sur une surface plane pendant l'utilisation, l'inclinaison de l'appareil peut provoquer une fuite d'eau hors de la base.
  - Vérifiez le réservoir interne avant de le remplir - l'ajout d'eau trop tôt entraînera un remplissage excessif du réservoir et de l'eau s'échappera de la base.
  - Si vous déplacez l'appareil, débranchez l'appareil et veillez à ne pas renverser d'eau du réservoir. Si le réservoir est plein vide avant de bouger.
  - Pour de meilleurs résultats, utilisez de l'eau très froide - plus l'eau utilisée pour remplir l'appareil est froide, plus l'air qu'il produit est frais.
  - N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
  - Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  - Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
  - L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision interne avant de le remplir - l'ajout d'eau trop tôt entraînera un remplissage excessif du réservoir et de l'eau s'échappera de la base.
  - Si vous déplacez l'appareil, débranchez l'appareil et veillez à ne pas renverser d'eau du réservoir. Si le réservoir est plein vide avant de bouger.
  - Pour de meilleurs résultats, utilisez de l'eau très froide - plus l'eau utilisée pour remplir l'appareil est froide, plus l'air qu'il produit est frais.
  - N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
  - Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  - Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
  - L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision interne avant de le remplir - l'ajout d'eau trop tôt entraînera un remplissage excessif du réservoir et de l'eau s'échappera de la base.
- \* Service de réparation qualifié et compétent: service après-vente du producteur ou de l'importateur ou toute personne qualifiée, approuvée et compétente pour effectuer ce type de réparations afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, vous devez renvoyer l'appareil à ce service de réparation.

**AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, essayez avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.

## DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Calandre
2. Bouton marche/arrêt et réglage de la vitesse
3. Bouton d'éclairage LED
4. Couverture du réservoir d'eau
5. Câble USB



données techniques

Tension : 5 V2 A – Puissance nominale : 9 W.

## UTILISATION

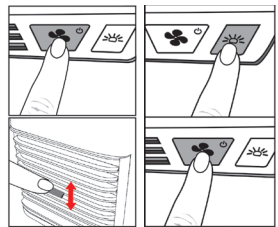
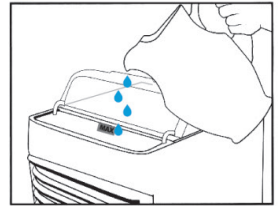
1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau et remplissez-le d'eau. Nous recommandons un pichet ou une tasse à mesurer.
3. Branchez le câble USB sur l'adaptateur secteur à partir d'une prise, d'un ordinateur ou d'une banque d'alimentation. La plus petite extrémité se branche ensuite sur le port d'alimentation situé à l'arrière de l'appareil.

REMARQUE : Vous pouvez également brancher la plus grande prise USB sur un ordinateur pour alimenter l'appareil.

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil.

4. Réglez la vitesse du ventilateur en appuyant sur le bouton de réglage. Vous pouvez choisir parmi les modes faible, moyen et élevé.

5. Sélectionnez la couleur de la lumière en appuyant sur le bouton d'éclairage LED. Vous pouvez choisir entre des couleurs unies ou le mode cycle de couleurs.

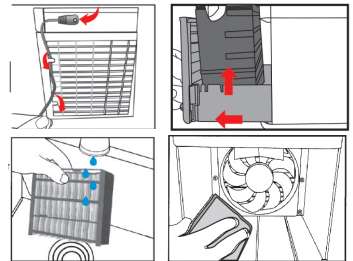


## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Trennen Sie das Gerät immer vom Netz, bevor Sie es reinigen. Öffnen Sie den Wassertank. Halten Sie den Deckel hoch und kippen Sie das Gerät vorsichtig nach vorne, um das Wasser aus dem Wassertank und dem internen Wassertank abzulassen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Mit einem feuchten Tuch und heißem Seifenwasser abwischen, abspülen und trocknen.

Filterreinigung

Nehmen Sie den Filter heraus, spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus, trocknen Sie ihn und setzen Sie ihn dann wieder in seine Kammer ein.



### DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

## SICHERHEIT

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch das gesamte Handbuch und bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

- Tragen Sie das Gerät nicht mit Wasser. Es kann etwas Wasser im Gerät verbleiben, auch wenn der Tank leer ist.
- Verwenden Sie nur sauberes oder destilliertes Wasser.
- Bitte lesen und befolgen Sie die im Abschnitt „Wartung“ dieses Handbuchs empfohlenen regelmäßigen Wartungsarbeiten.
- Wenn ein Leck oder eine Verschüttung auftritt, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät 24 Stunden lang trocknen. Dann wie gewohnt verwenden.
- Nicht längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Original-USB-Kabel.
- Berühren Sie das Netzteil oder das Netzkabel nicht mit nassen Händen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät reinigen oder bewegen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern oder elektrischen Geräten auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Durchgängen oder stark frequentierten Bereichen auf, in denen die Möglichkeit besteht darüber zu stolpern oder umzuwerfen.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in das Gerät gelangen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Blockieren Sie nicht die vorderen und hinteren Gitter des Geräts.
- Drehen Sie das Gerät nicht um.
- Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Feuerquellen auf.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Produktanleitung entstehen.
- Das Gerät muss während des Gebrauchs auf einer ebenen Fläche stehen, ein Kippen des Geräts kann dazu führen, dass Wasser aus der Basis austritt.
- Überprüfen Sie den internen Behälter vor dem Nachfüllen - zu frühes Nachfüllen von Wasser führt zum Überfüllen des Behälters und zum Austreten von Wasser aus dem Boden.
- Wenn Sie das Gerät bewegen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und achten Sie darauf, dass kein Wasser aus dem Vorratsbehälter austritt. Wenn der Vorratsbehälter vor dem Umzug voll ist.
- Verwenden Sie für optimale Ergebnisse sehr kaltes Wasser. Je kühler das Wasser ist, mit dem das Gerät gefüllt wird, desto kühler ist die erzeugte Luft.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

• Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

• Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie in Bezug auf den sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen oder unterwiesen wurden damit verbundene Gefahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, die älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.

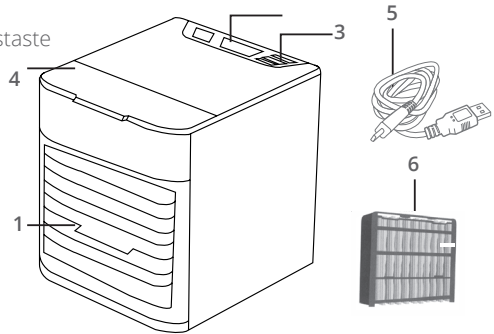
\* Kompetenter qualifizierter Reparaturservice: Kundendienst des Herstellers oder Importeurs oder jede Person, die qualifiziert, zugelassen und befugt ist, diese Art von Reparaturen durchzuführen, um alle Gefahren zu vermeiden. In jedem Fall sollten Sie das Gerät an diesen Reparatordienst zurücksenden.

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, Schutzfolie oder den Kunststoff vom Gerät.
- Wischen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.

## TEILEBESCHREIBUNG

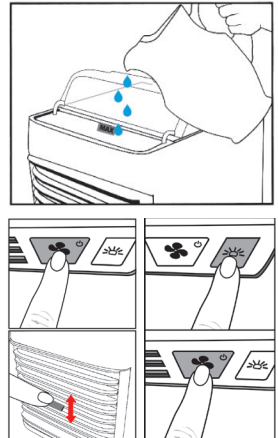
1. Frontgrill
2. Ein-/Aus- und Geschwindigkeitseinstellungstaste
3. LED-Lichttaste
4. Wassertankabdeckung
5. USB-Kabel



Technische Daten  
Spannung: 5V2A - Nennleistung: 9W

## GEBRAUCH

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Öffnen Sie den Wassertankdeckel und füllen Sie ihn mit Wasser. Wir empfehlen einen Krug oder Messbecher.
3. Stecken Sie das USB-Kabel in das Netzteil einer Steckdose, eines Computers oder einer Powerbank. Das kleinere Ende wird dann in den Stromanschluss auf der Rückseite des Geräts gesteckt.  
HINWEIS: Sie können den größeren USB-Stecker auch an einen Computer anschließen, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
4. Passen Sie die Lüftergeschwindigkeit an, indem Sie die Einstelltaste drücken. Sie können zwischen den Modi „Niedrig“, „Mittel“ und „Hoch“ wählen.
5. Wählen Sie die Lichtfarbe durch Drücken der LED-Lichttaste. Sie können zwischen Volltonfarben und dem Farbzyklusmodus wählen.
6. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste, um Ihr Gerät auszuschalten.

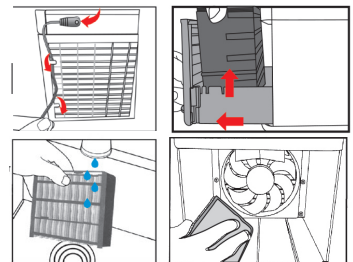


## REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie das Gerät immer vom Netz, bevor Sie es reinigen. Öffnen Sie den Wassertank. Halten Sie den Deckel hoch und kippen Sie das Gerät vorsichtig nach vorne, um das Wasser aus dem Wassertank und dem internen Wassertank abzulassen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Mit einem feuchten Tuch und heißem Seifenwasser abwischen, abspülen und trocknen.

### Filterreinigung

Nehmen Sie den Filter heraus, spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus, trocknen Sie ihn und setzen Sie ihn dann wieder in seine Kammer ein.



### UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses gerät darf am ende seiner lebensdauer nicht im haussmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen sammelstelle für das recycling von elektrischen und elektronischen haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses symbol auf dem gerät, der bedienungsanleitung und der verpackung lenkt ihre aufmerksamkeit auf diesen wichtigen fakt. Das bei diesem gerät verwendete material kann recycled werden. Durch das recyceln gebrauchter haushaltsgeräte leisten sie einen wichtigen beitrag zum umweltschutz. Fragen sie ihre örtliche behörde nach informationen bezüglich einer sammelstelle.

## SICUREZZA

Leggere l'intero manuale prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

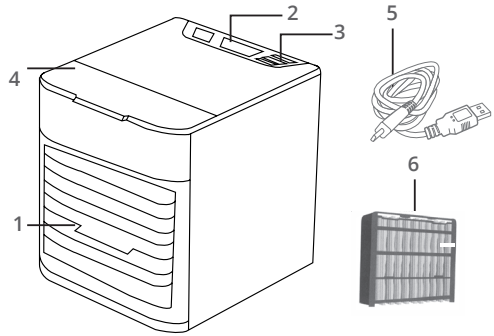
- Non trasportare il dispositivo quando è pieno d'acqua. Potrebbe rimanere dell'acqua nell'unità anche se il serbatoio è vuoto.
  - Utilizzare solo acqua pulita o distillata.
  - Leggere e seguire la manutenzione regolare come raccomandato nella sezione "Manutenzione" di questa guida.
  - In caso di perdite o perdite, scollegare il dispositivo e lasciarlo asciugare per 24 ore. Quindi, utilizzare normalmente.
  - Non esporre alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo.
  - Utilizzare solo il cavo USB originale in dotazione.
  - Non toccare l'alimentatore o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
  - Scollegare il dispositivo durante la pulizia o lo spostamento del dispositivo.
  - Non posizionare il dispositivo vicino a un calorifero o ad altre apparecchiature elettriche.
  - Non collocare il dispositivo in passaggi o aree ad alto traffico dove è possibile di inciampare o rovesciarlo.
  - Non consentire oggetti estranei all'interno del dispositivo.
  - Non posizionare oggetti sopra il dispositivo.
  - Non bloccare le griglie anteriori e posteriori del dispositivo.
  - Non capovolgere il dispositivo.
  - Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
  - Non posizionare il dispositivo vicino a fiamme libere o fonti di incendio.
  - Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto di questa guida del prodotto.
  - Il dispositivo deve essere tenuto su una superficie piana durante l'uso, inclinando l'unità si potrebbe fuoriuscire dell'acqua dalla base.
  - Controllare il serbatoio interno prima di riempirlo - l'aggiunta di acqua troppo presto causerà il riempimento eccessivo del serbatoio e la fuoriuscita di acqua dalla base.
  - Se si sposta il dispositivo, scollegare l'unità e fare attenzione a non versare acqua dal serbatoio. Se il serbatoio è completamente vuoto prima di spostarsi.
  - Per risultati ottimali, utilizzare acqua molto fredda: più fresca è l'acqua utilizzata per riempire il dispositivo, più fresca è l'aria che produce.
  - Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
  - I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
  - Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
  - L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati sottoposti a supervisione o istruzione sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- \* Servizio di riparazione qualificato competente: servizio post-vendita del produttore o importatore o qualsiasi persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni al fine di evitare ogni pericolo. In ogni caso è necessario restituire l'apparecchio a questo servizio di riparazione.

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre l'apparecchio e gli accessori dalla confezione. Rimuovere gli adesivi, la pellicola protettiva o la plastica dal dispositivo.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.

## DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Griglia anteriore
2. Pulsante di accensione/spengimento e regolazione della velocità
3. Tasto luce LED
4. Coperchio del serbatoio dell'acqua
5. Cavo USB

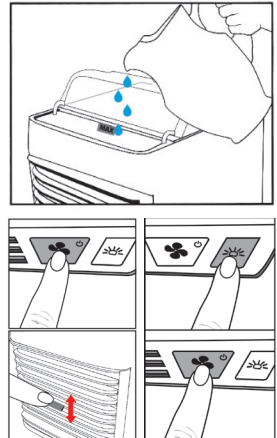


dati tecnici

Voltaggio: 5V2A - Potenza nominale: 9W

## USO

1. Posizionare il dispositivo su una superficie piana.
2. Aprire il tappo del serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua. Consigliamo una caraffa o un misurino.
3. Collega il cavo USB all'alimentatore da una presa, un computer o un power bank. L'estremità più piccola si collega quindi alla porta di alimentazione sul retro del dispositivo.  
NOTA: è anche possibile collegare la presa USB più grande a un computer per alimentare il dispositivo.
4. Premere il pulsante di accensione/spengimento per accendere il dispositivo.
5. Regolare la velocità della ventola premendo il pulsante di regolazione. Puoi scegliere tra le modalità bassa, media e alta.
6. Selezionare il colore della luce premendo il pulsante della luce LED. Puoi scegliere tra colori solidi o modalità ciclo colore.
7. Al termine, premere nuovamente il pulsante di accensione per spegnere il dispositivo.

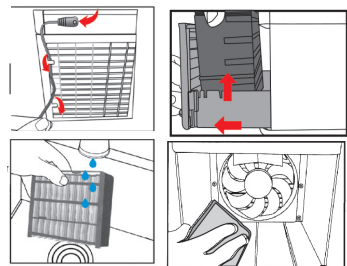


## PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare sempre il dispositivo prima della pulizia. Aprire il serbatoio dell'acqua. Tenere il coperchio sollevato e inclinare delicatamente il dispositivo in avanti per scaricare l'acqua dal serbatoio dell'acqua e dal serbatoio dell'acqua interno. Non immergere mai il dispositivo in acqua. Pulisci con un panno umido e acqua calda e sapone, risciacqua e asciuga.

Pulizia del filtro

Togliere il filtro, sciacquarlo con acqua pulita, asciugarlo e poi rimetterlo nella sua camera.



### LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

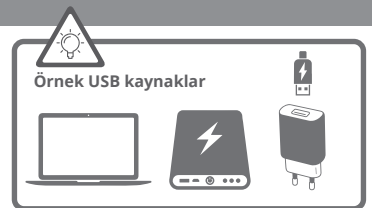
## GÜVENLİK

Lütfen kullanmadan önce bu kılavuzun tamamını okuyun ve ileride başurmak üzere bu talimatları saklayın.

- Cihazı su ile doldururken taşımayın. Depo boş olsa bile ünite de biraz su kalabilir.
- Sadece temiz veya damıtılmış su kullanın.
- Lütfen bu kılavuzun "Bakım" bölümünde önerildiği gibi düzenli bakımı okuyun ve uygulayın.
- Bir sızıntı veya dökülme meydana gelirse, cihazın fişini prizden çekin ve 24 saat kurummasını bekleyin. Sonra normal olarak kullanın.
- Uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Yalnızca birlikte verilen orijinal USB kablosunu kullanın.
- Güç kaynağına veya güç kablosuna ıslak elle dokunmayın.
- Cihazı temizlerken veya taşıırken cihazın fişini çekin.
- Cihazı ısıtıcı veya elektrikli cihazların yakınına koymayın.
- Cihazı geçitler veya yüksek trafik olan yerlere koymayın. açma veya devirme.
- Cihazın içinde yabancı cisimlere izin vermeyin.
- Cihazın üzerine hiçbir şey koymayın.
- Cihazın ön ve arka ızgaralarını engellemeyin.
- Cihazı baş aşağı çevirmeyin.
- Cihazı su veya diğer sıvıların altına daldırmayın.
- Cihazı açık alev veya ateş kaynaklarının yakınına koymayın.
- Üretici, bu ürün kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.
- Cihaz kullanım sırasında düz bir zeminde tutulmalıdır, ünitenin yatırılması suyun tabandan dışarı akmasına neden olabilir.
- Doldurmadan önce iç rezervuarı kontrol edin - çok erken su eklemek rezervuarın aşırı dolmasına ve tabandan su sızmasına neden olur.
- Cihazı hareket ettiriyorsanız ünitenin fişini çekin ve rezervuardan su dökmemeye dikkat edin. Hazne hareket etmeden önce tamamen boşsa.
- En iyi sonuçlar için çok soğuk su kullanın - cihazı doldurmak için kullanılan su ne kadar soğuksa, ürettiği hava o kadar soğuk olur.
- Bu cihazı doğrudan ısı kaynaklarının yakınında kullanmayın.
- Bu cihazı açık havada kullanmayın.
- Çocuklar, cihazla oynamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişiminden uzak tutun.
- Cihaz, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri düşük olan veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili denetim veya talimat verilmişse deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. tehlikeler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkça çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- \* Yetkili kalifiye onarım servisi: üreticinin veya ithalatçının satış sonrası departmanı veya tüm tehlikeleri önlemek için bu tür onarımları yapmaya yetkili, onaylı ve yetkili herhangi bir kişi. Her durumda, cihazı bu onarım servisine iade etmelisiniz.

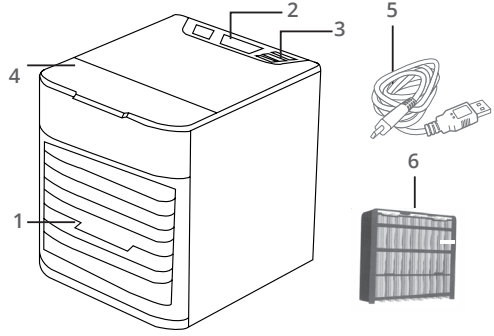
## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarın. Çıkartmaları, koruyucu folyoyu veya plastiği cihazdan çıkarın.
- Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce nemli bir bezle silin. Asla aşındırıcı ürünler kullanmayın.



## PARÇA TANIMLARI

1. Ön ızgara
2. Açma / Kapama ve Hız ayar düğmesi
3. Led ışık düğmesi
4. Su deposu kapağı
5. USB kablosu



Teknik veri  
Voltage: 5V2A - Rated Power: 9W

## KULLANIM

1. Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin.
2. Su deposu kapağını açın ve suyla doldurun. Bir sürahi veya ölçüm kabı tavsiye ediyoruz.

3. USB kablosunu bir prizdeki güç adaptörüne, bilgisayara veya powerbank'a takın. Ardından, daha küçük uç cihazın arkasındaki güç bağlantı noktasına takılır.

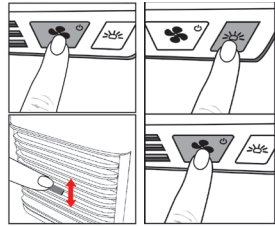
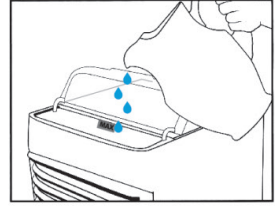
NOT: Aygıtı güç vermek için daha büyük USB ucunu bir bilgisayara da takabilirsiniz.

Cihazı açmak için açma / kapama düğmesine basın.

4. Ayar düğmesine basarak fan hızını ayarlayın. Düşük, orta ve yüksek modlardan birini seçebilirsiniz.

5. led ışık düğmesine basarak açık renk seçin. Düz renkler veya renk döngüsü modu arasında seçim yapabilirsiniz.

6. İşiniz bittiğinde, cihazınızı kapatmak için tekrar açma / kapama düğmesine basın.

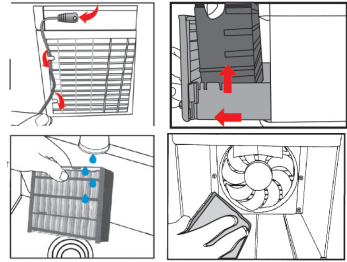


## TEMİZLİK

Temizlemeden önce daima cihazın fişini çekin. Su haznesini açın. Kapağı yukarı tutun ve su tankındaki ve dahili su deposundaki suyu boşaltmak için cihazı yavaşça öne doğru eğin. Cihazı asla suya batırmayın. Nemli bir bez ve sıcak, sabunlu su ile silin, durulayın ve kurulayın.

### Filtre Temizliği

Filtreyi çıkarın duru su ile durulayın kurutun daha sonrasında haznesine geri takın.



### Ürünün doğru yok edilmesi.

Bu işaret, bu ürünün AB dahilinde evsel atıklarla birlikte uzaklaştırılmaması gerektiğini göstermektedir. Denetimsiz atıkların çevreye ve insan sağlığına olası olumsuz etkilere yol açmaması amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir bir şekilde yeniden kullanılabilmesini sağlamak için sorumlu davranarak ürünü geri dönüştürün. Kullanılmış cihazları iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın ya da ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurun. Bu kişiler ürünün çevreye dost bir şekilde geri dönüştürülmesi için teslim alabilir.

## TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, satılanı alıkoymayı ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, imkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlerlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin reddi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

## TAŞIMA ve NAKLİYEDE DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

Cihazınızı satın almış olduğunuz yerden hasarsız ve eksiksiz bir biçimde teslim aldığınızdan emin olunuz. Aksesuar eksikliği veya cihazın hatalı depolama koşullarından dolayı kırık gibi çıkması durumlardan satıcıyı mağaza içinde anına bildiriniz. Gerekirse ürünü teslim almayınız. Ürünü teslim almanız durumunda yasal herhangi bir hak iddia etmeniz mümkün değildir.

Cihazınızı taşıma veya nakliye esnasında herhangi bir darbeye maruz bırakmayacak gerekli önlemleri alınız.

Cihazınızı kargo veya posta yoluya herhangi bir yere gönderirken mutlaka "sağlam bir koli içine" hasar görmeyecek şekilde ambalajlamasını yapınız. Ürününüzün orijinal ambalajını satın alma tarihinden itibaren asgari 6 ay saklayınız.

## ENERJİ TÜKETİMİ AÇISINDAN VERİMLİ KULLANIM

Cihazınızı kullanmadığınız zamanlar da usb kablosunu şarjdan çekiniz.

## GÜVENLİK BİLGİLERİ

1. Elektrikli cihaz ise: Tüm talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Açmadan önce, elektrik şebekenizin voltajının cihazın yanındaki/altındaki ürün üstü etiketinde belirtilen değerle aynı olduğundan emin olun.
2. UYARI: Islak zeminde cihazınızın elektrik kablosunun su ile temasını engelleyin.
3. Çocuklar tarafından ya da çocukların yakınında herhangi bir cihaz kullanılırken, yakın gözetim gerekir. Hiç bir zaman çocukların gözetimsiz cihaz çalıştırmasına izin vermeyin.
4. En iyi verimliliği sağlamak için cihaz kullanım talimatlarınıza uyun.
5. Cihazını sobalardan veya diğer ısı kaynaklarından uzak tutun. Isı ünitenin plastik, cam ve metal parçalarının deforme olmasına ve renk değiştirmesine neden olabilir.
6. Elektrikli cihaz ise: Elektrik kablosunu prizden çekmeden önce cihazınızı gövdesindeki anahtardan kapatın. Hasarı önlemek için, lütfen fişi kabloyu çekerek değil, fişi tutarak çıkarın.
8. Bu cihaz, 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, algılama veya zihinsel becerileri yeterli olmayan veya deneyimli ve bilgili olmayan kişiler tarafından, gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar verildiği ve tehlikelerin anlaşılmasının sağlandığı koşullarda kullanılabilir.
9. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.  
Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
10. Elektrikli cihaz ise: Cihazı temizlemeden ya da bakımını yapmadan önce, fiş prizden çıkarılmış olmalıdır. Pilli ise: Kapalı olmalıdır.
11. Elektrikli cihaz ise: Bir uzatma kablosu kullanılması önerilmez.
12. Cihaz düzgün şekilde çalışmıyorsa, güç kaynağını kapatın ve yetkili bir servis acentesine başvurun.
13. Elektrikli cihaz ise: Güç kablosu hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için üretici veya servis acentesi tarafından veya benzer yetkili servis tarafından değiştirilmelidir.
14. Elektrikli cihaz ise: Cihazınızı elektrik kablosundan tutarak taşımayınız.
15. Elektrikli cihaz ise: Kullanılmadığı zamanlarda fişini çıkarın. Fişi prizden çıkarmadan önce, güç düğmesini kapatın.

## KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı ısıtma aygıtlarına yakın yerlerde bulundurmuyunuz. Cihaza darbe uygulamayınız ve düşürmeyiniz. Cihazınızı nemli ve ıslak ortamlarda bulundurmuyunuz ve kullanmayınız.

## TEKNİK DESTEK ve ÇAĞRI MERKEZİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle her türlü soru, şikayet, görüş ve önerileriniz için 0850 433 54 94 numaralı Müşteri Hizmetlerimizden bize ulaşabilirsiniz. Ayrıca en güncel teknik servislerimizin iletişim bilgilerini web sitemiz üzerinden öğrenebilirsiniz.



Müşteri Hizmetleri  
0850 433 54 94

[www.kiwi-home.com](http://www.kiwi-home.com)  
[destek@kiwi-home.com](mailto:destek@kiwi-home.com)

TR

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda Garanti Belgesini mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki müşteri hizmetleri numarasına başvurunuz.
4. Teknik servisteki işiniz bittiğinde "Yetkili Servis Hizmet Fişi" almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

## GARANTİ SÜRESİ ve KULLANIM ÖMRÜ

Bu ürünün garanti süresi 2 (iki) senedir.

T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'nca tespit edilen kullanım ömrü 10 senedir.



## GARANTİ BELGESİ

### ÜRETİCİ VE İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : BMVA ELEKTRONİK SAN. VE TİC. A.Ş.  
 Adresi : Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2 Kıraç-Esenyurt / İstanbul  
 Tel : 0850 433 54 94  
 Yetkili Kişi :



Ürünün Cinsi : Hava Soğutucu Fan  
 Markası : Kiwi  
 Modeli : KFAN 7613  
 Teslim Tarihi ve Yeri :  
 Garanti Süresi : 2 Yıl  
 Kullanım Ömrü : 10 Yıl

### SATICI FİRMA

Ünvanı :  
 Adresi :  
 Tel. Fax :  
 Fatura Tarihi ve No :  
 Teslim Tarihi ve Yeri :  
 İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir. Bu belgenin hazırlanması; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca hazırlanmıştır.

## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve en az 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11. maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- İmkan varsa, Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4. Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.

Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanincaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

**İş Günü:** Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve pazar günleri dışındaki çalışma günlerini ifade eder.

5. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

6. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

9. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

**Yukarıdaki hükümler sadece tarafı tüketici olan satışlarda uygulanır.**

**Tüketici:** Ticari veya mesleki olmayan amaçlarla hareket eden gerçek veya tüzel kişidir.

**Ürünün doğru yok edilmesi.**

Bu işaret, bu ürünün AB dahilinde evsel atıklarla birlikte uzaklaştırılmaması gerektiğini göstermektedir. Denetimsiz atıkların çevreye ve insan sağlığına olası olumsuz etkilere yol açmaması amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir bir şekilde yeniden kullanılabilmesini sağlamak için sorumlu davranarak ürünü geri dönüştürün. Kullanılmış cihazları iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın ya da ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurun. Bu kişiler ürünün çevreye dost bir şekilde geri dönüştürülmesi için teslim alabilir.

**Correct Disposal of this product**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**Mise au rebut appropriée de cet appareil**

Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à travers l'Europe. Pour préserver l'environnement et la santé des personnes face à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez votre appareil de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre ancien appareil, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou veuillez contacter le revendeur auprès de qui vous avez acheté l'appareil. Ils pourront procéder au recyclage de l'appareil en toute sécurité.

Bu kullanma kılavuzu çevreye zarar vermeyecek ve geri dönüşüme uygun olacak şekilde üretilmiştir.

Bu kılavuz 6502 sayılı kanun ve tanıtma - kullanma kılavuzu yönetmeliğine uygun olarak düzenlenmiştir.

Bu garanti belgesindeki olabilecek tipografik yazım veya baskı hatalarından BMVA sorumlu değildir.







kiwi-home.com



İthalatçı-İmalatçı Firma  
Importer-Manufacturer

BMVA Elektronik San. Tic. ve A.Ş.  
Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2  
Kıraç-Esenyurt / İstanbul – TURKEY  
Made in China- Menşei: Çin  
export@bmva.com.tr



© 2020 BMVA. Tüm hakları saklıdır. Kiwi logosu BMVA'ya aittir. Diğer tüm logo ve markalar sahiplerine aittir. Yazım ve baskı hatalarından BMVA sorumlu değildir. © 2020 BMVA. All rights reserved. Kiwi logo is owned by BMVA and registered. All other trademarks and signs are property of their owners. BMVA is not responsible for printing and composing mistakes.